

EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

Plenarhandling

SLUTLIG VERSION
A5-0268/2003

10 juli 2003

*****I**

BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om räkenskaper för jordbruket i gemenskapen
(KOM(2003) 50 – C5-0020/2003 – 2003/0023(COD))

Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling

Föredragande: María Izquierdo Rojo

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
majoritet av de avgivna rösterna
- **I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- **II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- *** Samtyckesförfarandet
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget
- ***I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- ***II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- ***III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

Ändringsförslag till lagtexter

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att markera ord eller textavsnitt som man tycker bör korrigeras innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion har uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda tekniska avdelningar för godkännande.

INNEHÅLL

	Sida
PROTOKOLLSIDA	4
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
MOTIVERING	6
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR.....	8

PROTOKOLLSIDA

Med en skrivelse av den 4 februari 2003 förelade kommissionen parlamentet, i enlighet med artikel 251.2 och artikel 285 i EG-fördraget, ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om räkenskaper för jordbruket i gemenskapen (KOM(2003) 50 – 2003/0023(COD)).

Vid plenarsammanträdet den 10 februari 2003 tillkännagav talmannen att detta förslag hänvisats till utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling, som utsetts till ansvarigt utskott, och till utskottet för ekonomi och valutafrågor, som utsetts till rådgivande utskott (C5-0020/2003).

Vid utskottssammanträdet den 18 februari 2003 utsåg utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling María Izquierdo Rojo till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 28 april, 11 juni och 10 juli 2003 behandlade utskottet kommissionens förslag och förslaget till betänkande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet förslaget till lagstiftningsresolution med 14 röster för, 2 röster mot och 1 nedlagd röst.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen Joseph Daul (ordförande), Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (vice ordförande), María Izquierdo Rojo (föredragande), Danielle Auroi, María del Pilar Ayuso González (suppleant för Robert William Sturdy), Sergio Berlato, Arlindo Cunha, Christel Fiebiger, Francesco Fiori, Georges Garot, Lutz Goepel, Willi Görlach, María Esther Herranz García (suppleant för Encarnación Redondo Jiménez), Salvador Jové Peres, Heinz Kindermann, Astrid Lulling (suppleant för Michl Ebner), Véronique Mathieu, Mikko Pesälä och Agnes Schierhuber.

Yttrandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor återges i betänkandet.

Betänkandet ingavs den 10 juli 2003.

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till rådets förordning om räkenskaper för jordbruket i gemenskapen
(KOM(2003) 50 – C5-0020/2003 – 2003/0023(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2003) 50¹),
 - med beaktande av artikel 285 och artikel 251.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0020/2003),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling och yttrandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0268/2003).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag.
 2. Kommissionen uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

¹ Ännu ej offentliggjort i EUT C.

MOTIVERING

Räkenskaperna för jordbruket, som Eurostat tar fram sedan 1964, är en avledning av nationalräkenskaperna, även om de grundar sig på det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (ENS) och utarbetas utifrån en gemensam modell, senast ändrad 1996 (rådets förordning (EG) nr 2223/96). Ansvaret för att ta fram räkenskaperna är delat mellan gemenskapen och medlemsstaterna som åtar sig att respektera de normer och tidsplaner som hittills har fastställts genom en överenskommelse mellan parterna.

Det enda syftet med kommissionens förslag som, vilket bör hållas i åtanke, grundar sig på artikel 251 i fördraget och därmed på medbeslutandeförfarandet är att formalisera denna överenskommelse genom en förordning. Flera olika faktorer talar för detta beslut:

- a) För det första måste man beakta räkenskapernas viktiga roll när det gäller kontroll och utvärdering av den gemensamma jordbrukspolitiken, samtidigt som de utgör ett värdefullt instrument för beräkningen av nationalräkenskaperna.
- b) För det andra har kommissionen under de senaste fem åren konstaterat att avsaknaden av en tillräckligt omfattande rättslig grund leder till att bristande personal- och budgetresurser i medlemsstaterna, vilket i vissa medlemsstater har sammanfallit med en privatisering av statistikkontoren, stegvis försämrar kvaliteten på de uppgifter som sänds till Eurostat.
- c) För det tredje måste det betonas att andra instrument för agroekonomisk analys som Eurostat har tillgång till redan i dag har formella rättsliga grunder som säkerställer en tids- och kvalitetsmässigt korrekt överföring av information (t.ex. räkenskapsnät för jordbruket, strukturundersökningar).
- d) Slutligen får man inte glömma den utmaning som utvidgningen innebär, med anslutningen av länder där jordbruket innehar en stor ekonomisk, social och territoriell betydelse. Att i detta sammanhang fastställa en särskild rättslig grund kommer att underlätta införandet av räkenskaperna för jordbruket i de nya medlemsstaterna, samtidigt som det kommer att göra klart för dem hur viktigt det är med god statistik.

Den gemensamma jordbrukspolitiken å sin sida befinner sig i en genomgripande reformprocess som kan förändra dess värderingar och inkomstparametrar. Att konsolidera dess metodologiska ram utan att förutse anpassningar skulle vara att förpassa Europeiska unionens räkenskaper för jordbruket till en förlegad struktur som inte är anpassad till den nya gemensamma jordbrukspolitiken.

Mot bakgrund av de genomgripande ändringar som förutses för den gemensamma jordbrukspolitiken har kommissionen lagt fram ett förslag till reform av denna politik som innehåller en lång förteckning över nya beståndsdelar som i framtiden logiskt sett kommer att behöva följas upp och utvärderas i detalj: livsmedelskvalitet och livsmedelssäkerhet, miljöindikatorer kopplade till stödets krav på miljöhänsyn och därtill hörande program i den första pelaren, djurens välbefinnande, inkomststöd som är frikopplat från produktionen och de

överföringsrättigheter som dessa medför, moduleringens effekter på produktionen, territoriet och inkomsterna, utveckling av jordbrukets mångsidighet etc.

Även om vi stöder målet att konsolidera och formalisera räkenskaperna för jordbruket anser vi att den nya förordningen måste uttrycka värden i euro och förutse ett åtagande om att anpassa räkenskaperna till den nya gemensamma jordbrukspolitikens nya grundläggande värden och beståndsdelar, så att räkenskaperna för jordbruket i gemenskapen inte blir förlegade och dåligt anpassade.

22 maj 2003

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR

till utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om räkenskaper för jordbruket i gemenskapen
(KOM(2003) 50 – C5-0020/2003 – 2003/0023(COD))

Föredragande: Astrid Lulling

ÄRENDETS GÅNG

Vid utskottssammanträdet den 17 mars 2003 utsåg utskottet för ekonomi och valutafrågor Astrid Lulling till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 28 april och 20 maj 2003 behandlade utskottet förslaget till yttrande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet enhälligt nedanstående slutsatser.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Christa Randzio-Plath (ordförande), Philippe A.R. Herzog och John Purvis (vice ordförande), Astrid Lulling (föredragande), Generoso Andria, Juan José Bayona de Perogordo (suppleant för José Manuel García-Margallo y Marfil i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Pervenche Berès, Roberto Felice Bigliardo, Hans Blokland, Renato Brunetta, Hans Udo Bullmann, Harald Ettl (suppleant för Helena Torres Marques), Jonathan Evans, Carles-Alfred Gasòliba i Böhm, Robert Goebbels, Lisbeth Grönfeldt Bergman, Mary Honeyball, Christopher Huhne, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Christoph Werner Konrad, Werner Langen (suppleant för Ingo Friedrich), David W. Martin, Hans-Peter Mayer, Peter Michael Mombaur (suppleant för Ioannis Marinos), Ioannis Patakis, Fernando Pérez Royo, Mikko Pesälä (suppleant för Olle Schmidt), Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Peter William Skinner, Charles Tannock (suppleant för Mónica Ridruejo), Bruno Trentin, Ieke van den Burg (suppleant för Giorgos Katiforis) och Theresa Villiers.

KORTFATTAD MOTIVERING

1. Inledning

Räkenskaperna för jordbruket (EAA), vilka är ett viktigt verktyg för övervakning och utvärdering av den gemensamma jordbrukspolitiken, upprättas traditionellt av medlemsstaterna och lämnas till kommissionen (Eurostat) i enlighet med en gemensam metod inom ramen för en informell överenskommelse.

Det förslag till förordning som kommissionen lägger fram syftar till att fullfölja detta arbete under goda förhållanden i alla medlemsstater i Europeiska unionen, i synnerhet i de nya medlemsstaterna. Det handlar inte om nya krav i fråga om informationsrelaterade detaljer eller tidsfrister för överföring, utan helt enkelt om en fortsättning, ett bekräftande av ett existerande statistiskt verktyg.

2. Syftet med förslaget till förordning

Syftet med förordningen är att

- undvika en försämring av kvaliteten,
- garantera att detta arbete genomförs i kandidatländerna,
- förbättra de nationella räkenskaperna (särskilt i kandidatländerna där jordbruket är relativt viktigt).

3. Varför är denna åtgärd nödvändig?

Räkenskaperna för jordbruket är mycket viktiga för övervakning och utvärdering av den gemensamma jordbrukspolitiken, i synnerhet inom ramen för reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken och utvidgningen av Europeiska unionen. Räkenskaperna för jordbruket utsätts emellertid för ett allt större tryck i samma takt som de mänskliga och budgetära resurserna minskar.

Upprättandet av en rättslig grund för räkenskaperna för jordbruket ger de nya medlemsstaterna en tydlig signal om denna statistiks betydelse.

4. Föredragandes åsikt

Upprättandet av en rättslig grund för räkenskaperna för jordbruket är en logisk följd av antagandet av ENS 95 genom rådets förordning (EG) nr 2223/96. En hög kvalitet på räkenskaperna för jordbruket bidrar till kvaliteten på de nationella räkenskaperna, i synnerhet i de nya medlemsstaterna där jordbruket fortfarande utgör en viktig del av bruttonationalprodukten och sysselsättningen.

Om inte räkenskaperna för jordbruket omfattas av statistiklagstiftningen kommer detta att ge en felaktig signal till kandidatländerna, eftersom jordbruket i dessa länder är ännu viktigare än i medlemsstaterna. Av denna orsak är det av avgörande betydelse att detta förslag till förordning fortast möjligt antas av rådet och alla medlemsstater.

Eftersom den föreslagna förordningen endast befäster en praxis som etablerats för länge sedan och som fungerar bra, kan förslaget antas utan ändringar.

SLUTSATSER

Utskottet för ekonomi och valutafrågor uppmanar utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling att som ansvarigt utskott godkänna förslaget.